

ARGUMENTO

de la ópera en tres actos

OTELLO

(EL AFRICANO DE VENECIA)

música del inmortal maestro

JOAQUIN ROSSINI

Con los principales números musicales en  
español é italiano.

Se admiten suscripciones á todos los periódicos y revistas de España y se venden en el Kiosko de Celestino.



Se sirven á provincias los argumentos de todas las obras más en boga y cuyos estrenos hayan tenido éxito en Madrid.

ROSSINI

## REPARTO

Otello, africano al servicio de Venecia.

Desdémóna, esposa de Otello.

Elmiro, patricio Veneciano, padre de Desdémóna.

Rodrigo, hijo del Dux y amante des-

preciado de Desdémóna.

Jago, amigo fingido de Otello.

Emilia, confidente de Desdémóna.

El Dux de Venecia.

Lucio, confidente de Otello.

Senadores venecianos, secuaces y amigos de Otello, damas de Desdémóna pueblo, etc.—La escena en Venecia.

## ARGUMENTOS de óperas, con cantables en español é italiano que tiene esta Casa.

*Aida.* | *Lohengrin*

*Africana.* | *Tannhauser*

*Barbieri di Seviglia.*

*Cavalleria Rusticana.*

*Dinorah.* | *Mefistófeles*

*Ernani.* | *Puritinos*

*Fra Diavolo.* | *I Lombardo*

*Faust.* | *Linda de Chaumonis*

*Favorita.* | *Sansón y Dalila*

*Gli Hugnotti.* | *Tosca*

*Gioconda.* | *Il Profeta*

*Hamlet.*

*Il Trovatore.*

*La Forza del Destino.*

*La Bohème.*

*Lucia di Lamermoor.*

*Lucrecia Borgia.*

*Marta.*

*Mignon.*

*Norma.*

*Otello.* | *Roberto el Diablo.*

*Poliuto.*

*Rigoletto.*

*Traviata,*

*Un ballo in maschera.*

*Vesperas Sicilianas.*

## EDICIÓN ECONÓMICA

de la Ley sobre accidentes del trabajo y reglamento para su ejecución. Dictada el 30 de Enero de 1901, con la aclaración de 18 de Enero de 1902.

Ley sobre el trabajo de Mujeres y Niños del 13 de Marzo de 1900 y su reglamento.

Libro útil para obreros y patronos y en particular para que todos puedan conocer sus derechos. Precio: 20 céntimos.

De venta en: Librerías, kioscos y puestos de periódicos.

Los pedidos á Celestino González, Pí y Margall, 55, principal, Valladolid.

Nota. El 40 por 100 de rebaja á los corresponsales.

Es propiedad de D. Celestino González  
quien perseguirá ante la ley al que lo reimprima  
sin su permiso.

# O T E L L O

## ACTO PRIMERO

*La escena representa la plaza de San Marcos.*

El pueblo de Venecia presencia ansioso y entusiasmado el desembarco del moro Otello, empleado al servicio de la República veneciana, el cual regresa vencedor de la gran batalla librada contra los turcos. A esta escena asiste también el Dux con los senadores y Elmiro y su hijo Rodrigo, así como Lucio, seguido de los amigos y servidores de Otello.

El pueblo canta el siguiente coro:

Viva Otello, viva il prode  
Delle schiera invitto Duca!  
Or per lui di nuova luce  
Torna l' Adria a svolga.  
Lui guidó virtú frá l' armi,

Militó con lui fortuna,  
Si oscuró l' Odri la luna,  
Del suo éranó al fulminar.

Traducción:

«Viva Otello, viva el valiente servidor del invicto Dux. Hoy por su esfuerzo vuelve la ciudad del Adriático á su antiguo esplendor.—El fué con fé á la guerra y militó con gran fortuna, oscureciendo su suerte la luz que había alumbrado á nuestro enemigo.»

Otello desembara y dirigiéndose al Dux seguido de Jago de Rodrigo y de Lucio, al son de una marcha militar, dice:

Otel. Vincemmo, o Padri. I perfidi nemici.  
Caddero estinti. Al lor furor ritolsi  
Sicura ormai d' ogai futura offensa  
Cipro, di questo suol forma e difensa.  
Null' altro a opra mi resta! Ecco, vi rendo  
L' acciar temuto, e delle vinte schiere  
Depongo al vostro piede armi e bandiere.

Dux. ¡Qual premio al tuo valor chieder potrai!

Otel. Mi compensaste assai  
Nell' ffidarti a me. D' Africa figlio,  
Quí straniero son io. Ma se v' inserro  
Un cor degno di voi, se questo suolo  
Piú che patria rispetto, ammiro ed amo,  
M'abbia l' Andria qual figlio: altro non bramo

Traducción:

«Vencimos, padre. El pérfido enemigo quedó extinguido, De su furor puede esperarse nueva ofensa, pero creo que ya no volverán á sus antiguas empresas.

Nada me resta ya que hacer. Aquí te entrego mi temida

espada y ante tus victoriosos servidores depongo á tus pies el arma y la bandera.

Dux. Qué premio puedo conceder yo á tu valor?

Otel. Ya me has recompensado con exceso con haberte confiado de mi. Soy extranjero, pues hijo de Africa soy, pero si algo puedo desear de ti es que me concedas el honor de hacerme hijo del Adriático. No quiero otro honor.»

El Dux le concede lo que pide con gran desesperación de Jago y Rodrigo, que con tal merced comprenden pueden ser destruidos sus maquiávelicos planes para obtener el amor de Desdémona, al que ambos aspiran, aunque conocen el secreto casamiento de Otello con la hija del patricio Elmiro.

Otello dá las gracias por el favor recibido en estas sentidas frases:

Otello. A tante pro ve é tante

D' un generoso amor.

Ma meritarme

Poss 'io, che nacqui

zotto ingrato cielo

D' aspetto é di costumó

Si diverso da voi?

Traducción:

«A tantas y tantas pruebas de tan generoso amor, yo procuraré hacerme digno de ellas aunque el ingrato cielo me hizo de distinto aspecto y de diversas costumbres á las vuestras.»

Otello se retira seguido de los Senadores y del pueblo quedando en escena solos Rodrigo y Jago hasta que llega

Elmiro, el padre de Desdémona, preguntándole entonces Rodrigo lo que hace su hija, si se acuerda de él y si cree que con él será feliz.

El padre de Desdémona le contesta que sólo puede decirle que su hija suspira y llora constantemente sin que él pueda conocer el motivo de su oculto dolor.

*Sala del palacio de Elmiro.*

Desdémona aparece en el salón, acompañada de su confidenta Emilia y expresa sus temores en las siguientes frases:

Oh! come a glungere  
Tardo é il momento,  
Che di contento  
Mi colmi il cor!  
Paventa, e spera  
Quæst' alma in petto,  
Né il bel diletto  
Si finge ancor  
Ma se fia che a me ti renda  
Il destino al fin placato,  
Caro bene, sposo amato,  
Brillery di gioja ognor.

Traducción.

«Oh! cuán tarde se me hace el momento en que pueda entregarse mi corazón á la alegría. Mi alma, llena de temor espera el bien querido. Mas yo contío que al fin cesará el hado fatal y que, aun han de brillar para nosotras días felices, caro esposo, mi bien amado.»

La fiel confidenta de Desdémona la consuela diciéndola que su llanto es inútil, pues desde allí se oyen los vitores con que el pueblo de Venecia recibe á su caudillo y la enamorada Desdémona la contesta que tiene que lamentar que aun estando tan cerca de ella su esposo amado, no pueda ir á verla, porque ya su padre tiene alguna sospecha de sus amores con otro, á causa de la repugnancia que siente hacia el joven Rodrigo, cuyas pretensiones él alienta.

Desdémona y Emilia, cantan el siguiente dúo:

- Desd. Vorrei, che il tuo pensiero  
A me dicesse il ver  
Emi. Sempre é con te sincero;  
No, che non dei temer.  
Desd. Ma l' amistá sovente  
Chiocché desía si finge.  
Emi. Ma un' anima languente  
Sempre il dolor sí pinge.  
Desd. Ah crederti vorrei;  
Ma a te s' oppone il cor.  
Emi. Credere á me tu ddi,  
E non fidarti al cor.

*A dúo.*

Quantó son fiere i palpiti  
Che desta in noi l' amor!  
Dura un momento il giubilo,  
Eterno é il suo dolor.

Traducción:

- Desd. «Quieres dejarme ver cual es tu pensamiento?»  
Emi. Siempre será para ti fiel y sincero...no debes temer.  
Desd. Mas la amistad muchas veces no se siente, se finge.

Emi. Pero un alma digna siempre se inclina á favorecer á los que padecen,

Desd. Ah! quiero creerte, más á ello se opone el corazón

Emi. Debes creerme á mi y no fiarte en lo que tu corazón te indica.

Las dos. ¡Cuan fieros son los latidos que en nosotras produce el amor!

Desd. Mas que veo! Hacia nosotras se dirige con incierto paso el pérfido Jago: huyamos; evitémosle: su presencia podria volver otra vez la pena á mi corazón.

Jago, al presenciar la huida de Desdémona dice:

Fuggi... sprezzami pur: piú non mi curo  
Della tua destra... Un templo a' voti miei  
Utile la credei... Tu mi sprezzasti  
Per un vile Africano, é ció ti basti.  
Ti pentirai, lo giuro;  
Tutti servir dovranno a' miei disegni  
Gl' involati d' amor furtivi pegni  
Ma, che veggo! Rodrigo...

Traducción.

«Huye, despréciame ahora; aun no me importa alcanzar tu mano. Tiempo llegará en que la considere útil... Tú me has despreciado por un miserable africano, y eso basta. Tu perderás, lo juro. Todo ha de servir para mis designios. Mas que veo! Rodrigo llega.»

Se presenta en efecto Rodrigo preguntando Jago si ha visto al padre de su amada y Jago se lo indica.

Elmiro saluda al jóven diciéndole que ya ha llegado la hora de dar la mano á su hija Desdémona, tanto por los

méritos del jóven y por su odio á Otello, odie que el patricio comparte con él, invitándole á contribuir al desprestigio y ruina del vencedor Africano.

Rodrigo se ofrece á todo lo que de él exige su futuro padre.

Este queda solo y canta:

Vendicarmi dovró; non piú si vegga.

Che un barbaro stranier con modi iadegni

Ab ubbidire, ed a servir ne insegni.

Ma, la figlia a me vien...

Traducción.

«Debo vindicarme: Se ha visto nunca que un bárbaro extranjero, con modos indignos logre que yo tenga que obedecerle y servirle?»

Mas, mi hija viene...»

Desdémóna se presenta y saluda cariñosa y respetuosamente á su padre, que la estrecha entre sus brazos anunciándola que aquel día de regocijo para el pueblo veneciano vá también á ser un día de júbilo para ella.

La joven cree al pronto que los triunfos de Otello han inspirado á su padre el deseo de casarla con el caudillo vencedor, pero prontodesecha esta alhagadora idea, consultando á su fiel Emilia acerca de cuales pueden ser los proyectos de su padre.

*Gran sala en el mismo palacio*

Los convidados y amigos del patricio Elmiro, discurren alegremente por el salón, cantando este coro:

Santo Imen! te guidi amore

Due belle' alme ad annodar

Dell' amore il dolce ardore  
Tu procura di eternar.

*Parte del Coro.*

Senza lui divien tiranno  
Il tuo nobile poter.  
Senza lui cagion di affanno  
È d' amore ogni piacer.  
Qual momento di contento  
Tra l' amore, ed il valore  
Resta attonito il pensier!

Traducción;

«Santo Imeneo! Que el amor te guie al unirte á una bella alma. El dulce ardor del amor procura que sea siempre eterno.

Procura no ser nunca tirano dentro de tu noble y hermoso poder. No estés nunca muy afanoso de alcanzar muchos placeres en el amor. ¡Cual es el momento de mayor alegría? El que nos dá el amor y el valor, dejando atónito el pensamiento.»

Después de una escena entre Desdémóna y su padre que trata de convencerla de la conveniencia de su enlace con Rodrigo—escena que termina con un corto terceto—Otello que aparece seguido de varios amigos y admiradores interpreta torcidamente lo que allí ha ocurrido al contemplar á su amada al lado de su odiado rival y el acto dá fin con un violento altercado entre Desdémóna, su padre, Otello y su rival.

## ACTO SEGUNDO

*La escena representa el gabinete particular del patricio Elmiro.*

Desdémona se presenta á su prometido Rodrigo rogándole que la escuche, pero el noble patricio solo se preocupa de lamentarse de que su amor sea tan mal correspondido, más la joven, tratando de poner fin á sus celos, le hace la revelación de que está casada con el moro Otello, á cuya confesión Rodrigo se enfurece y cantan el siguiente dúo:

Soavi pegni  
D' amore e fede,  
Dolce mercede  
Di questo cor.  
¡Ah! dobe siete  
Giorni beati!...  
!Barbari fati!...  
¡Fiero rigor!...

Traducción:

«Desd. y Rodr. Suave es la pena que me causa este amor y mas bien puedo considerarla como un dulce bien para mi corazón. Ah! Hoy debía ser un hermoso día para mi, pero se ha convertido en un día bárbaro y fatal.»

Terminada esta escena, Rodrigo se despide anunciando su venganza contra el que considera traidor y poco después aparece Otello que canta la siguiente romanza, en el jardín de su casa, luego de verificarse la correspondiente mutación de escena.

Che fecil... ove mi trasse  
Un disperato amor! io gli posposi  
La gloria, l'onor mio!  
Ma che!... mia non é forse?... in faccia al cielo  
Fede non mi giuro? Non diemmi in pegno  
La sua destra, il suo cor?.. Potró lasciarla?  
Obbliarla potró?... Potró soffriar  
Vederla in braccio ad altri e non morire?

Traducicón:

«Que haré? Ante este desesperado amor que siento me veo obligado á posponer la gloria y el honor alcanzado! Pero que importa! No soy fuerte, no me ayuda el cielo en mis empresas? ¿No me ha dado ella su mano y su corazón? ¿Puedo olvidarla, puedo abandonarla? ¿Podré sufrir verla en brazos de otro sin morir?

El pérfido Jago se presenta entonces y trata de excitar más el encono del celoso Otello, quien le dice que preferiría morir á vivir en la incertidumbre en que le dejan sus perversas insinuaciones: viendo Jago que sus palabras no eran completamente creidas por el celoso Otello, le presenta una supuesta carta de Desdémona dirigida á su enamorado Rodrigo y desde aquel momento jura tomar terrible venganza, cuyas manifestaciones llevan de júbilo al aido Jago, que espera obtener con estos maquiavélicos planes el amor de la desdichada Desdémona.

Despidese Jago y á poco entra Rodrigo, cuya presencia sorprende á Otello, que le recibe preguntándole lo que busca en aquel sitio. El enamorado joven le contesta que llega allí como un amigo suyo, celoso de pensar de su honra, pero Otello le despide con desprecio, dando motivo á que los dos rivales se desafien, despidiéndose con estas valientes frases:

Qual giojal all' armi, all' armi  
Il braditas gia parmi  
Veder trafillo al suol?

Traducción.

«Que júbile tan grande, al arma, al arma; ya veo al traidor caer ante mí rendido en el suelo.»

Terminada esta escena se presenta Desdémona, indignándose Otello por verla ante él:

La enamorada esposa de Otello, dice entonces;

Che pena é questa!  
Che fiera crudeltá!  
Perché da te mi scacci?...  
Qual barbaro furore  
Cosí ti accende il core,  
Che vaneggiar tifa?

Traducción:

Qué pesar es este! Qué fiera crueldad te anima! ¿Por qué té apartas de mí? A qué obedece ese bárbaro furor que te enciende el corazón y que te hace perder el juicio.

El acto termina con un animado coro, después que Desdémona, en sentidas frases, perdona á su esposo la injuria que la infiere al creerla culpable, lamentándose también de verse sola abandonada de todos, hasta de su mismo padre.

## ACTO TERCERO

*La escena representa el gabinete de Desdémona*

Esta aparece sentada y vestida con abandono, demostrando su semblante el penoso estado de su ánimo, consolándola su fiel confidente Emilia, oyéndose al poco rato la voz de un gondolero que canta la siguiente estrofa del gran poeta Dante.

Nes un maggios dolore  
Che ricòrdarse del tempo felice  
Nella miseria.

Traducción:

«No hay dolor más cruel que acordarse de los tiempos felices, en la época de la desgracia.»

Al oír esta canción Desdémón se reanima y escucha con interés, asomándose á la ventana para escuchar mejor deseando conocer al trovador.

Después canta:

Assisa a pié d' un salice,  
Immersa nel dolore  
Gemea trafitta Isaura  
Dal piú crudele amore,  
L' aura tra i rami fiebile  
Ne ripeteva il suon.  
ruscelletti limpidi  
A' caldi suoi sospiri  
Il mormori mesceano  
De' lor diversi giri:  
L' aura fra i rami flebile  
Ne ripetea il suon.  
Salce, d' amor delicia,  
Ombra piatosa appresta,  
(Di mie sciagure immemore)  
All' urna mia funesta...  
Né piú ripeta l'aura  
De' miei lamenti il suon.

Traducción:

«Asida al pié de un sauce y sumergida en inmenso dolor lloraba la pobre Isaura por su perdido amor. El aura llena de ambiente de las flores repetía su canción, recogiendo sus suspiros.

Sauce, que un tiempo fuiste refugio de hermosos amores

ya lejos de mi memoria, contempla mi fúnebre fin y procura que el aura repita los lamentos de mi corazón.»

Terminado este inspirado y sentimental número de música, Desdémona se acuesta en su lecho, retirándose Emilia.

Apenas queda dormida Desdémona, aparece Otello con una antorcha en una mano y un puñal en la otra, cantando una hermosa romanza en la que expresa toda la amargura de su alma al conocer la infidelidad de su esposa Desdémona, infidelidad en que le ha hecho creer el traidor Jago.

Desdémona, entre sueños, sin presentir el peligro que la amenazaba, llama á su *bien amado* y estas frases hace que llegue á su colmo el furor y los celos de Otello, porque cree que van dirigidas á su rival.

Suena entonces un terrible trueno y Desdémona despierta, reconociendo á la luz de un relámpago á su feroz esposo dispuesto á darla muerte.

Otello la dice que va á morir, por haberle traicionado y ella repitiéndole que es inocente descubre entonces la traición de Jago, lamentando al mismo tiempo la ingratitude de Otello, por cuyo amor llegó á perder hasta el cariño de su padre.

El celoso Otello, que aun no cree en la fidelidad de su esposa, la dice:

Otel           Ma sappi pria che mori  
Per tuo maggior tormento,  
Che già il tuo bene é spento,  
Chè Jago il trucidò.

Desd           Jago! che ascolto!... Oh Dio!  
Barbaro! che facesti?  
Fidarti a lui potesti?  
A un vile traditor?

Otel           Ah vile!... ben comprendo

Perché così ti admirì;  
Ma inutili i sospiri  
Or parteno dal cor.

Traducción:

Otel «Mas antes de morir, debes saber para tu mayor tormento, que tu amado ha muerto, pues Jago se ha encargado de matarle.

Desd ¡Jago! Que escucho! Oh Dios! Qué has hecho desgraciado! Has podido fiarte de ese infame traidor?

Otel Ah, vil, infame... ahora comprendo por que te admiras, pero son inútiles esos suspiros que no salen del corazón.

Otello, furioso, se arroja sobre Desdémona y la clava un puñal y huye precipitadamente cuando entra su fiel sirviente Lucio, anunciándole que Jago ha muerto víctima de su traición.

Entran entonces el Dux, Elmiro y Rodrigo con gran acompañamiento de nobles y servidores. anunciando Elmiro á Otello que le concede la mano de su hija.

El celoso moro, al oír esto, exclama:

Otel La man di tua figlia...  
Sí... unirmi a lei deggio

Rimira...

Elm Che veggio!...

Otel Punito m' avrá..

Tutti Ah!...

Traducción:

Otel «La mano de tu hija... Si, unirme debo á ella... mira...

Elm Que veo!

Otel Pronto me uniré á ella!

Todos Ah!

Otello, desesperado, se clava el puñal en el corazón y el telón descende pausadamente, terminando así la obra.

## TELÓN

# CORRESPONSALES

BARCELONA.—Representante exclusivo con depósito de estos argumentos D. Eduardo Ballarin, Lauriá, 26 á quien pueden pedir colecciones y tomos de 25 argumentos diferentes á 1'50 ptas., la bonita baraja del amor, la edición económica de Accidentes del Trabajo, etc., etc.

VALENCIA.—El depósito de estos argumentos está en el Kiosco de D. José Gallego, Ruzafa, 46, frente al Teatro, hay más de 200 diferentes que le pueden pedir.

También hallará el público la bonita Baraja Taurina del Amor con 77 fotografías de toreros, 20 preguntas y 20 respuestas á 15 y 30 céntimos una.

ACCIDENTES DEL TRABAJO.—Edición económica 5.<sup>a</sup> edición) de la Ley dictada en 30 de Enero de 1900 la aclaración de 18 de Junio de 1902, seguida de un Reglamento para su ejecución de 28 de Julio de 1900 y Ley sobre el Trabajo de mujeres y niños, de 13 de Marzo de 1900 y su Reglamento

PRECIO 20 CÉNTIMOS.

SEVILLA.—Depósito y venta de estos argumentos, Baraja Taurina del Amor, Accidentes del Trabajo y Recibos de Lotería á dos tintas en casa de don Rafael Virtudes, Corresponsal de Periódicos

LEON.—Florentino Sanchez, Café Iris.

CORUÑA.—Lino Perez, Kiosco.

MADRID.—En el Centro de periódicos y Librería de D. Antonio Ros, Victoria 3.

HUELVA.—Narciso Morgado, General Azcárraga, 13, Librería.

TARRAGONA.—Juan Munte, Rambla de San Carlos, Kiosco.

LA LINEA.—Pedro Rambao, Centro de suscripciones.  
JEREZ.—Antonio Jiménez (hijo), Teatro Eslava.

ANDUJAR.—José Vilches, Centro de suscripciones.

ZARAGOZA.—Angel Villamariat, Centro de suscripciones.

AVILÉS.—Pilar B. de Quirós, Suárez Inclán, 15.

NERVA.—José Morón, Centro de suscripciones.

CORDOBA.—Estéban Haro, Emilio Castelar, 75.

---

## GALERÍA DE ARGUMENTOS

---

Más de 200 argumentos diferentes de óperas, zarzuelas, dramas y comedias, de 16 páginas y cubierta, con el retrato del autor, á 10 céntimos uno. Se sirven á provincias á precios muy económicos.

Los pedidos á Celestino González, Plaza Mayor, kiosco. Valladolid.

Nota. Se manda el catálogo con las condiciones á quien lo pida.

Nota. Se remiten colecciones al que las solicite.

---

## NUEVO DICCIONARIO

---

En el Kiosco de Celestino González, Plaza Mayor, Valladolid se venden y se admiten suscripciones al nuevo «Diccionario popular enciclopédico de la lengua española» que con tanta aceptación del público se publica en Madrid bajo la acertada dirección de D. Jesús Lozano Diuna.

Es el más completo y detallado de todos los hasta ahora publicados, y su precio es sumamente módico; cada cuaderno de 16 páginas cuesta 30 céntimos de peseta.

---

Imp. de Ruiz Zurro y Lozano, Cascajares, 3.—Valladolid.

# Argumentos de venta

Esta casa ha confeccionado en tomos de 25 ejemplares todos los argumentos que hasta ahora se han publicado. Se mandan circulares y condiciones á quien las pida.

Agua, Azucarillos y Aguard.  
Alegria de la Huerta.  
Arrastraos. | Agua Mansa.  
Adriana Angot.  
Anillo de Hierro. | Afinador.  
Alojados. | Azotea.  
Baile de Luis Alonso.  
Barquillero.  
Buena Sombra.  
Batalla de Tetuán.  
Balada de la Luz.  
Borrachos. | Bravías.  
Buenas formas.  
Balido del Zulú.  
Barberillo de Lavapiés.  
Barbero de Sevilla.  
Buena-ventura. | Barcarola.  
Beso de Judas.  
Bateo. | Bruja.  
Buenos Mozos.  
Cariñosa | Carrasquilla.  
Cuadros Disolventes.  
Certamen Nacional.  
Curro López.  
Cambios Naturales.  
Cabo Primero.  
Campanadas.  
Canclón del Naúfrago  
Cabo Baqueta.  
Cuerno de Oro.  
Cruz Blanca.—Cocineros.  
Cura del Regimiento.  
Czarina. | Caramelo.  
Curro Vargas  
Clavel Rojo. | Cortijera.  
Cyrano de Bergerac.

Campanone.  
Covadonga. | Cursi.  
Ciudadano Simón.  
Cara de Dios. | Celosa  
Capote de paseo.  
Correo Interior. | Coco.  
Código Penal. | Camarones.  
Chavala | Chiquita de Nájera  
Churro Bragas.  
Chico de la Portera.  
Chispita ó el Barrio de Ma-  
ravillas.  
Dúo de la Africana.  
Don Juan Tenorio.  
Don Gonzalo de Ulloa.  
Detrás del Telón.  
Diamantes de la Corona.  
Dolores. | Dinamita.  
Diligencia. | Dolorettes.  
Debut de la Ramirez.  
Escalo. | Estreno.  
Electra. | Estudiantes.  
Enseñanza libre. | El Olivar.  
El Tío Juan. | El Veterano.  
Fiesta de San Antón.  
Feria de Sevilla.  
Fonógrafo Ambulante.  
Fondo del Baul.  
Fotografías Animadas.  
Figurines  
Gigantes y abezudos.  
Guardia Amarilla.  
Gallito del Pueblo.  
Guitarrico. | Gaitero.  
Gimnasio Modelo.  
Género Infimo. | Grumete.

# GALERIA DE ARGUMENTOS

- |   |   |
|---|---|
| <p>Gobernadora.   Golfemia.<br/>         Husar.<br/>         Hijos del Batallón.<br/>         Instantáneas.<br/>         Jugar con fuego.<br/>         Juramento.   Juan José.<br/>         José Martín el Tamborilero.<br/>         Juicio oral.<br/>         Jilguero Chico.<br/>         Luz verde.<br/>         Lucas del Cigarral.<br/>         Leyenda del Monje.<br/>         Luna de miel.<br/>         Lucha de clases.<br/>         Loco Dios.   La Divisa.<br/>         Ligerita de cascos.<br/>         La torre del Oro.<br/>         La trapera.   Lohengrin.<br/>         La Mazorca Roja.   La Boda.<br/>         Las Grandes Cortesanas.<br/>         Lola Montes   Las Parrandas<br/>         Maestro de obras.<br/>         Mujeres.   Mari-Juana.<br/>         Maruciña.   Mi niño.<br/>         María de los Angeles.<br/>         Marzulesa.<br/>         Mujer y Reina.<br/>         Madgyaros.   Macarena.<br/>         Molinero de Subiza.<br/>         María del Carmen.<br/>         Marisa.   Mascota.<br/>         Mangas Verdes.   Maya.<br/>         Marquésito.<br/>         Monigotes del Chico.<br/>         Milagro de la Virgen.<br/>         Hasta Zamorana.<br/>         Mallorquina.<br/>         Niños florecas.<br/>         Nieta de su abuelo.</p> | <p>Padrino del Nene.<br/>         Preciosilla.   Piquito de Oro.<br/>         Presupuestos de Villapierde.<br/>         Pepe Gallardo.<br/>         Plantas y flores.<br/>         Pepa la frescachona.<br/>         Perla de Oriente.<br/>         Pillo de playa.<br/>         Patio.   Polvorilla.<br/>         Querer de la Pepa.<br/>         Que vadió?<br/>         Revoltosa.<br/>         Rey que rabió.<br/>         Reloj de Lucerna.<br/>         Reina y la Comedianta.<br/>         Santo de la Isidra.<br/>         Señora Capitana.<br/>         Señor Joaquín.<br/>         Salto del pastigo.<br/>         Sobrinos del Capitán Grant.<br/>         Sandías y melones.   Soleá.<br/>         Sombrero de Plumas.<br/>         San Juan de Luz.<br/>         Traje de luces.<br/>         Tía Cirila.   Tempestad.<br/>         Tempranica.<br/>         Trabuco.<br/>         Ponta do capireto.<br/>         Tío de Alcalá.<br/>         Tribu salvaje.<br/>         Tremenda.   Timplaes.<br/>         Tirador de palomas.<br/>         Tamber de Granaderos.<br/>         Ultimo obralo.<br/>         Verbona de la Paloma.<br/>         Viejecita.   Velosio.<br/>         Viaje de instrucción.<br/>         Vuelta al mundo.<br/>         Venezianas.   Zapatillas.</p> |
|---|---|